

Sicherheitshinweise

- Die LiCS-Produkte dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen werden.
- Lesen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme des Systems diese Anleitung sorgfältig durch. Nur so ist eine sichere und korrekte Handhabung gewährleistet. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit sie gegebenenfalls zu einem späteren Zeitpunkt verfügbar ist.
- Alle Arbeiten an den Geräten nur in spannungsfreiem Zustand durchführen.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten
- Unsachgemäßes Öffnen der Produkte ist nicht zulässig, es besteht Lebensgefahr durch elektrische Spannung. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Der Anschluss von Fremdspannung an die DALI-Steuerleitung, z. B. 230 V Netzspannung, kann zu Zerstörung einzelner Systemkomponenten führen.
- Der DALI-Bus ist nicht in SELV ausgeführt, die DALI-Leitung muss netzspannungsfest sein.

Montage

- Unabhängige Montage, z. B. in der Zwischendecke
- Einfache und zeitsparende Montage durch werkzeugloses Einrasten der Endkappen.
- Abstände: Min. 0,1 m zu Wänden, Decken, Isolierungen und zu anderen elektronischen Geräten; min. 0,25 m zu Wärmequellen (Lampe)
- Auflage: Fest, kein Einsinken in Isolierstoff
- Befestigung: Mit Hilfe von 4 mm Schrauben

Installationshinweise

- Primärleiterquerschnitt: 0,75 – 2,5 mm²
- Sekundärleiterquerschnitt: 0,75 – 2,5 mm²
- Vorbereitung der Leitungen: (s. Abb. rechts)
- Schraubklemmen: max. Anzugsmoment = 0,4 Nm
- Länge der Busleitung primär/sekundär: max. 300 m
- Der DALI Bus ist standardmäßig nur in Basisisolierung ausgeführt. Alle DALI-Leitungen müssen daher netzspannungsfest sein. Das gemeinsame Führen der DALI-Busleitung mit der Netzleitung in einem Kabel ist erlaubt (max. 100 m).
- Netzspannungsleitungen und DALI-Leitungen sollten nicht unmittelbar parallel zu Lampenleitungen geführt werden (min. Abstand = 0,25 m).



Hinweise

- Der Extender kann nur an einem DALI-Steuergerät betrieben werden. Informationen zu dem Steuergerät entnehmen Sie bitte der zugehörigen Betriebsanleitung.
- Der VS Extender wird durch das „Random Address“-Vergabeverfahren in ein DALI System eingelernt.
- Durch drei elektrisch verbundene DALI-Ausgänge wird der Anschluss der DALI-Betriebsgeräte erleichtert. In Summe dürfen max. 64 DALI-Betriebsgeräte und/oder VS Extender angeschlossen werden.
- Die Ausgänge unterschiedlicher Extender dürfen nicht miteinander verbunden werden.
- Anstelle eines Betriebsgerätes kann der VS Extender installiert und adressiert werden. Alle am Ausgang des VS Extender angeschlossenen Betriebsgeräte werden stets synchron im „Broadcast“ Modus betrieben. Eine Adressierung auf der Ausgangsseite erfolgt nicht.
- Für die sichere Arbeitsweise des Extenders darf die maximal zulässige Gehäusetemperatur am Messpunkt (t_c) nicht überschritten werden.

Technische Daten

Gerätebezeichnung: LiCS VS Extender 186194
Versorgungsspannung: 220...240 V, 50...60 Hz oder DC
Leistungsaufnahme: max. 6,5 W
Steuereingang: DALI nach IEC 62386-102/-201
DALI-Ausgang: max. 64 DALI Betriebsgeräte bzw. max. 200 mA
Umgebungstemperatur: 0 ... + 50 °C
t_c-Punkt Temperatur: max. 65 °C
Schutzart: IP20
Schutzklasse: II
Abmessung (mit Zugentlastung): 175 mm x 42 mm x 31,5 mm (LxBxH)
Gehäuse: Kunststoff, weiß
Gewicht 150 g
Steckklemmen für Leiterquerschnitte: 0,75 – 2,5 mm²

Service

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
Stuttgarter Straße 61/1
D-73614 Schorndorf, Germany
Telefon: +49 (0)7181 8002-0
info.vsv@vossloh-schwabe.com

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website: www.vossloh-schwabe.com

Safety notes

- LiCS products must only be installed and commissioned by authorised experts.
- Prior to installing and commissioning the system, read these instructions carefully. Only this will guarantee correct and safe handling. Please keep these instructions as you may need them later.
- The devices must always be disconnected before any work is carried out on them.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- Opening by unqualified personnel of the products is prohibited: Risk of death from electric shock! The devices must only be repaired by the manufacturer.
- Supply of external voltage to the DALI control line, e.g. 230 V mains voltage, may destroy individual components of the system.
- The DALI bus is not a SELV device. The DALI line has to be protected against mains voltage.

Installation

- Independent installation, e.g. in the false ceiling
- Easy and time-saving installation as end caps can be locked without tools
- Clearances: Min. 10 cm to walls, ceilings, insulation and other electronic devices, min. 25 cm to heat sources (lamps)
- Support: Solid, no sinking into insulating material
- Fastening: With 4 mm screws

Notes regarding installation

- Primary conductor cross-section: 0.75 – 2.5 mm²
- Secondary conductor cross-section: 0.75 – 2.5 mm²
- Preparation of the wires (see Fig. on the right)
- Screw-type terminals: Max. tightening torque 0.4 Nm
- Length of bus line primary/secondary: Max. 300 m
- As standard, the DALI bus only has basic insulation. Therefore, all DALI lines have to be protected against mains voltage. Joint installation of the DALI bus line with the mains cable in one cable is admissible (max. 100 m).
- Mains cables and DALI cables should not be routed directly in parallel with lamp cables (min. clearance 25 cm).



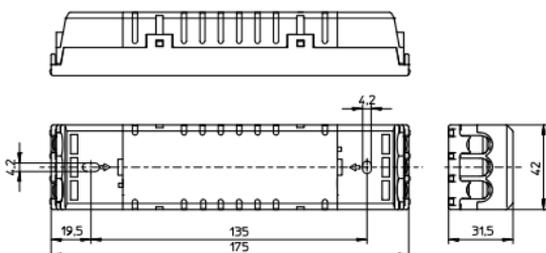
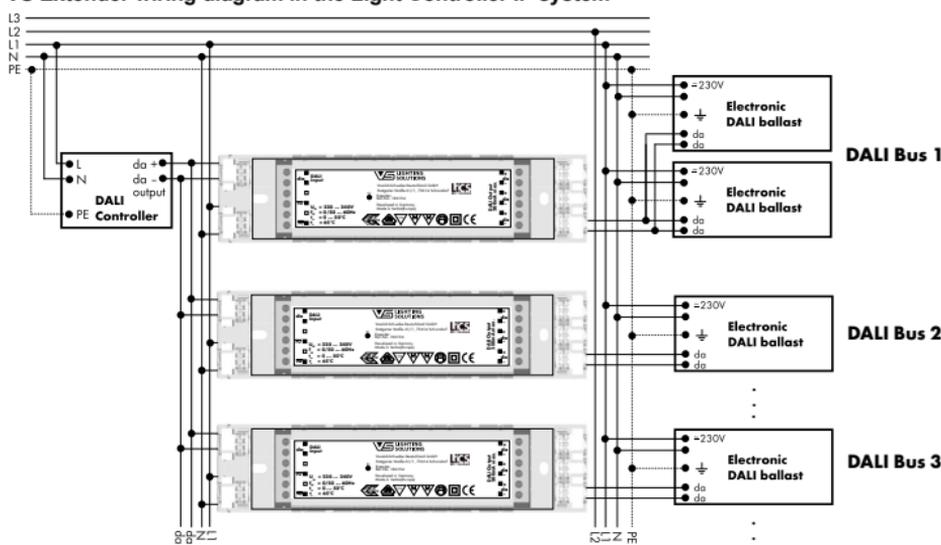
Notes

- The extender can only be operated at a DALI control unit. For information on the control unit see the associated operating manual.
- The VS Extender is learnt into a DALI system using the "random address" allocation method.
- Three electrically connected DALI outputs facilitate connection of the devices to the DALI bus. All in all, not more than 64 DALI operating devices and/or VS Extender must be connected.
- The outputs of different extenders must not be connected to each other.
- Instead of an operating device, the VS Extender can be installed and addressed. All operating devices connected to the output of the VS Extender are always operated synchronously in "broadcast" mode. There is no addressing on the output side.
- To ensure reliable operation of the extender, the maximal admissible housing temperature at the measuring point (t_c) must not be exceeded.

Technical data

Name of the device: LiCS VS Extender 186194
 Supply voltage: 220...240 V, 50...60 Hz or DC
 Power consumption: Max. 6.5 W
 Control input: DALI in acc. w. IEC 62386-102/-201
 DALI output: Max. 64 DALI operating devices or max. 200 mA
 Ambient temperature: 0 ... + 50 °C
 t_c point temperature: Max. 65 °C
 Type of protection: IP20
 Protection class: II
 Dimensions (with cord grip): 175 mm x 42 mm x 31.5 mm (LxWxH)
 Housing: Plastic, white
 Weight 150 g
 Plug-in terminals for conductor cross-sections: 0.75 - 2.5 mm²

VS Extender wiring diagram in the Light Controller IP system



Service

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
 Stuttgarter Straße 61/1
 D-73614 Schorndorf, Germany
 Phone: +49 (0)7181 8002-0
 info.vsv@vossloh-schwabe.com

For further information please visit our website: www.vossloh-schwabe.com

Sicherheitshinweise

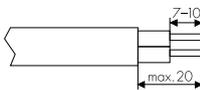
- Die LiCS-Produkte dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen werden.
- Lesen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme des Systems diese Anleitung sorgfältig durch. Nur so ist eine sichere und korrekte Handhabung gewährleistet. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit sie gegebenenfalls zu einem späteren Zeitpunkt verfügbar ist.
- Alle Arbeiten an den Geräten nur in spannungsfreiem Zustand durchführen.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten
- Unschgemäßes Öffnen der Produkte ist nicht zulässig, es besteht Lebensgefahr durch elektrische Spannung. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Der Anschluss von Fremdspannung an die DALI-Steuerleitung, z. B. 230 V Netzspannung, kann zu Zerstörung einzelner Systemkomponenten führen.
- Der DALI-Bus ist nicht in SELV ausgeführt, die DALI-Leitung muss netzspannungsfest sein.

Montage

- Unabhängige Montage, z. B. in der Zwischendecke
- Einfache und zeitsparende Montage durch werkzeugloses Einrasten der Endkappen.
- Abstände: Min. 0,1 m zu Wänden, Decken, Isolierungen und zu anderen elektronischen Geräten; min. 0,25 m zu Wärmequellen (Lampe)
- Auflage: Fest, kein Einsinken in Isolierstoff
- Befestigung: Mit Hilfe von 4 mm Schrauben

Installationshinweise

- Primärleiterquerschnitt: 0,75 – 2,5 mm²
- Sekundärleiterquerschnitt: 0,75 – 2,5 mm²
- Vorbereitung der Leitungen: (s. Abb. rechts)
- Schraubklemmen: max. Anzugsmoment = 0,4 Nm
- Länge der Busleitung primär/sekundär: max. 300 m
- Der DALI Bus ist standardmäßig nur in Basisisolierung ausgeführt. Alle DALI-Leitungen müssen daher netzspannungsfest sein. Das gemeinsame Führen der DALI-Busleitung mit der Netzleitung in einem Kabel ist erlaubt (max. 100 m).
- Netzspannungsleitungen und DALI-Leitungen sollten nicht unmittelbar parallel zu Lampenleitungen geführt werden (min. Abstand = 0,25 m).



Hinweise

- Der Extender kann nur an einem DALI-Steuergerät betrieben werden. Informationen zu dem Steuergerät entnehmen Sie bitte der zugehörigen Betriebsanleitung.
- Der VS Extender wird durch das „Random Address“-Vergabeverfahren in ein DALI System eingelernt.
- Durch dreielektrisch verbundene DALI-Ausgänge wird der Anschluss der DALI-Betriebsgeräte erleichtert. In Summe dürfen max. 64 DALI-Betriebsgeräte und/oder VS Extender angeschlossen werden.
- Die Ausgänge unterschiedlicher Extender dürfen nicht miteinander verbunden werden.
- Anstelle eines Betriebsgerätes kann der VS Extender installiert und adressiert werden. Alle am Ausgang des VS Extender angeschlossenen Betriebsgeräte werden stets synchron im „Broadcast“ Modus betrieben. Eine Adressierung auf der Ausgangsseite erfolgt nicht.
- Für die sichere Arbeitsweise des Extenders darf die maximal zulässige Gehäusetemperatur am Messpunkt (t_s) nicht überschritten werden.

Technische Daten

Gerätebezeichnung: LiCS VS Extender 186194
 Versorgungsspannung: 220...240 V, 50...60 Hz oder DC
 Leistungsaufnahme: max. 6,5 W
 Steuereingang: DALI nach IEC 62386-102/-201
 DALI-Ausgang: max. 64 DALI Betriebsgeräte bzw. max. 200 mA
 Umgebungstemperatur: 0 ... + 50 °C
 t_s-Punkt Temperatur: max. 65 °C
 Schutzart: IP20
 Schutzklasse: II
 Abmessung (mit Zugentlastung): 175 mm x 42 mm x 31,5 mm (LxBxH)
 Gehäuse: Kunststoff, weiß
 Gewicht 150 g
 Steckklemmen für Leiterquerschnitte: 0,75 – 2,5 mm²

Service

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
 Stuttgarter Straße 61/1
 D-73614 Schorndorf, Germany
 Telefon: +49 (0)7181 8002-0
 info.vsv@vossloh-schwabe.com

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website: www.vossloh-schwabe.com

Sicherheitshinweise

- Die LiCS-Produkte dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen werden.
- Lesen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme des Systems diese Anleitung sorgfältig durch. Nur so ist eine sichere und korrekte Handhabung gewährleistet. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit sie gegebenenfalls zu einem späteren Zeitpunkt verfügbar ist.
- Alle Arbeiten an den Geräten nur in spannungsfreiem Zustand durchführen.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten
- Unschgemäßes Öffnen der Produkte ist nicht zulässig, es besteht Lebensgefahr durch elektrische Spannung. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Der Anschluss von Fremdspannung an die DALI-Steuerleitung, z. B. 230 V Netzspannung, kann zu Zerstörung einzelner Systemkomponenten führen.
- Der DALI-Bus ist nicht in SELV ausgeführt, die DALI-Leitung muss netzspannungsfest sein.

Montage

- Unabhängige Montage, z. B. in der Zwischendecke
- Einfache und zeitsparende Montage durch werkzeugloses Einrasten der Endkappen.
- Abstände: Min. 0,1 m zu Wänden, Decken, Isolierungen und zu anderen elektronischen Geräten; min. 0,25 m zu Wärmequellen (Lampe)
- Auflage: Fest, kein Einsinken in Isolierstoff
- Befestigung: Mit Hilfe von 4 mm Schrauben

Installationshinweise

- Primärleiterquerschnitt: 0,75 – 2,5 mm²
- Sekundärleiterquerschnitt: 0,75 – 2,5 mm²
- Vorbereitung der Leitungen: (s. Abb. rechts)
- Schraubklemmen: max. Anzugsmoment = 0,4 Nm
- Länge der Busleitung primär/sekundär: max. 300 m
- Der DALI Bus ist standardmäßig nur in Basisisolierung ausgeführt. Alle DALI-Leitungen müssen daher netzspannungsfest sein. Das gemeinsame Führen der DALI-Busleitung mit der Netzleitung in einem Kabel ist erlaubt (max. 100 m).
- Netzspannungsleitungen und DALI-Leitungen sollten nicht unmittelbar parallel zu Lampenleitungen geführt werden (min. Abstand = 0,25 m).



Hinweise

- Der Extender kann nur an einem DALI-Steuergerät betrieben werden. Informationen zu dem Steuergerät entnehmen Sie bitte der zugehörigen Betriebsanleitung.
- Der VS Extender wird durch das „Random Address“-Vergabeverfahren in ein DALI System eingelernt.
- Durch dreielektrisch verbundene DALI-Ausgänge wird der Anschluss der DALI-Betriebsgeräte erleichtert. In Summe dürfen max. 64 DALI-Betriebsgeräte und/oder VS Extender angeschlossen werden.
- Die Ausgänge unterschiedlicher Extender dürfen nicht miteinander verbunden werden.
- Anstelle eines Betriebsgerätes kann der VS Extender installiert und adressiert werden. Alle am Ausgang des VS Extender angeschlossenen Betriebsgeräte werden stets synchron im „Broadcast“ Modus betrieben. Eine Adressierung auf der Ausgangsseite erfolgt nicht.
- Für die sichere Arbeitsweise des Extenders darf die maximal zulässige Gehäusetemperatur am Messpunkt (t_s) nicht überschritten werden.

Technische Daten

Gerätebezeichnung: LiCS VS Extender 186194
 Versorgungsspannung: 220...240 V, 50...60 Hz oder DC
 Leistungsaufnahme: max. 6,5 W
 Steuereingang: DALI nach IEC 62386-102/-201
 DALI-Ausgang: max. 64 DALI Betriebsgeräte bzw. max. 200 mA
 Umgebungstemperatur: 0 ... + 50 °C
 t_s-Punkt Temperatur: max. 65 °C
 Schutzart: IP20
 Schutzklasse: II
 Abmessung (mit Zugentlastung): 175 mm x 42 mm x 31,5 mm (LxBxH)
 Gehäuse: Kunststoff, weiß
 Gewicht 150 g
 Steckklemmen für Leiterquerschnitte: 0,75 – 2,5 mm²

Service

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
 Stuttgarter Straße 61/1
 D-73614 Schorndorf, Germany
 Telefon: +49 (0)7181 8002-0
 info.vsv@vossloh-schwabe.com

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website: www.vossloh-schwabe.com

Safety notes ▲

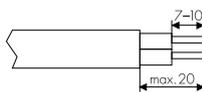
- LiCS products must only be installed and commissioned by authorised experts.
- Prior to installing and commissioning the system, read these instructions carefully. Only this will guarantee correct and safe handling. Please keep these instructions as you may need them later.
- The devices must always be disconnected before any work is carried out on them.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- Opening by unqualified personnel of the products is prohibited: Risk of death from electric shock! The devices must only be repaired by the manufacturer.
- Supply of external voltage to the DALI control line, e.g. 230 V mains voltage, may destroy individual components of the system.
- The DALI bus is not a SELV device. The DALI line has to be protected against mains voltage.

Installation

- Independent installation, e.g. in the false ceiling
- Easy and time-saving installation as end caps can be locked without tools
- Clearances: Min. 10 cm to walls, ceilings, insulation and other electronic devices, min. 25 cm to heat sources (lamps)
- Support: Solid, no sinking into insulating material
- Fastening: With 4 mm screws

Notes regarding installation

- Primary conductor cross-section: 0.75 – 2.5 mm²
- Secondary conductor cross-section: 0.75 – 2.5 mm²
- Preparation of the wires (see Fig. on the right)
- Screw-type terminals: Max. tightening torque 0.4 Nm
- Length of bus line primary/secondary: Max. 300 m
- As standard, the DALI bus only has basic insulation. Therefore, all DALI lines have to be protected against mains voltage. Joint installation of the DALI bus line with the mains cable in one cable is admissible (max. 100 m).
- Mains cables and DALI cables should not be routed directly in parallel with lamp cables (min. clearance 25 cm).



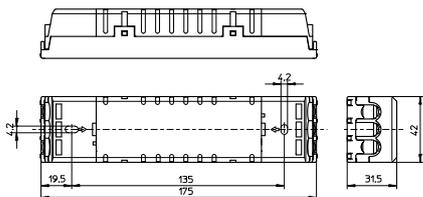
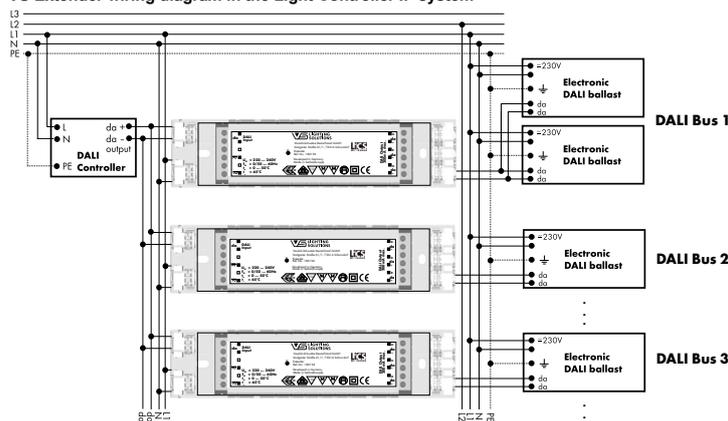
Notes

- The extender can only be operated at a DALI control unit. For information on the control unit see the associated operating manual.
- The VS Extender is learnt into a DALI system using the "random address" allocation method.
- Three electrically connected DALI outputs facilitate connection of the devices to the DALI bus. All in all, not more than 64 DALI operating devices and/or VS Extender must be connected.
- The outputs of different extenders must not be connected to each other.
- Instead of an operating device, the VS Extender can be installed and addressed. All operating devices connected to the output of the VS Extender are always operated synchronously in "broadcast" mode. There is no addressing on the output side.
- To ensure reliable operation of the extender, the maximal admissible housing temperature at the measuring point (t_h) must not be exceeded.

Technical data

Name of the device: LiCS VS Extender 186194
 Supply voltage: 220...240 V, 50...60 Hz or DC
 Power consumption: Max. 6.5 W
 Control input: DALI in acc. w. IEC 62386-102/-201
 DALI output: Max. 64 DALI operating devices or max. 200 mA
 Ambient temperature: 0 ... + 50 °C
 t_h point temperature: Max. 65 °C
 Type of protection: IP20
 Protection class: II
 Dimensions (with cord grip): 175 mm x 42 mm x 31.5 mm (LxWxH)
 Housing: Plastic, white
 Weight 150 g
 Plug-in terminals for conductor cross-sections: 0.75 - 2.5 mm²

VS Extender wiring diagram in the Light Controller IP system



Service

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
 Stuttgarter Straße 61/1
 D-73614 Schorndorf, Germany
 Phone: +49 (0)7181 8002-0
 info.vsv@vossloh-schwabe.com

For further information please visit our website: www.vossloh-schwabe.com

Safety notes ▲

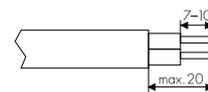
- LiCS products must only be installed and commissioned by authorised experts.
- Prior to installing and commissioning the system, read these instructions carefully. Only this will guarantee correct and safe handling. Please keep these instructions as you may need them later.
- The devices must always be disconnected before any work is carried out on them.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- Opening by unqualified personnel of the products is prohibited: Risk of death from electric shock! The devices must only be repaired by the manufacturer.
- Supply of external voltage to the DALI control line, e.g. 230 V mains voltage, may destroy individual components of the system.
- The DALI bus is not a SELV device. The DALI line has to be protected against mains voltage.

Installation

- Independent installation, e.g. in the false ceiling
- Easy and time-saving installation as end caps can be locked without tools
- Clearances: Min. 10 cm to walls, ceilings, insulation and other electronic devices, min. 25 cm to heat sources (lamps)
- Support: Solid, no sinking into insulating material
- Fastening: With 4 mm screws

Notes regarding installation

- Primary conductor cross-section: 0.75 – 2.5 mm²
- Secondary conductor cross-section: 0.75 – 2.5 mm²
- Preparation of the wires (see Fig. on the right)
- Screw-type terminals: Max. tightening torque 0.4 Nm
- Length of bus line primary/secondary: Max. 300 m
- As standard, the DALI bus only has basic insulation. Therefore, all DALI lines have to be protected against mains voltage. Joint installation of the DALI bus line with the mains cable in one cable is admissible (max. 100 m).
- Mains cables and DALI cables should not be routed directly in parallel with lamp cables (min. clearance 25 cm).



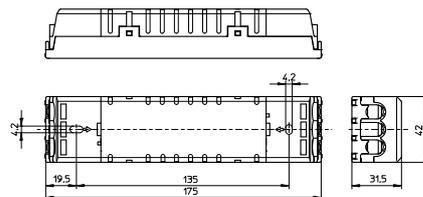
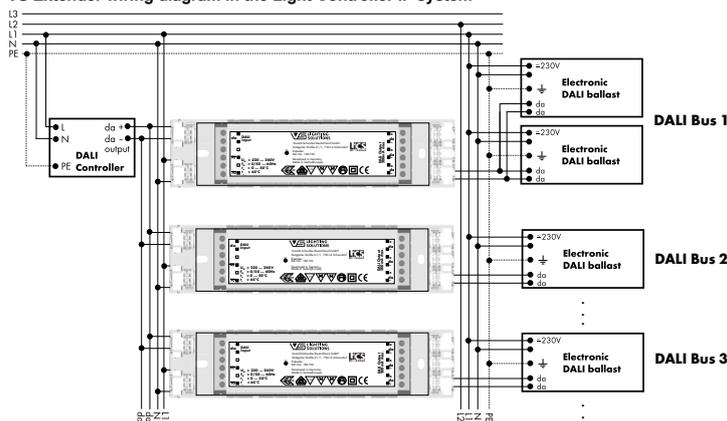
Notes

- The extender can only be operated at a DALI control unit. For information on the control unit see the associated operating manual.
- The VS Extender is learnt into a DALI system using the "random address" allocation method.
- Three electrically connected DALI outputs facilitate connection of the devices to the DALI bus. All in all, not more than 64 DALI operating devices and/or VS Extender must be connected.
- The outputs of different extenders must not be connected to each other.
- Instead of an operating device, the VS Extender can be installed and addressed. All operating devices connected to the output of the VS Extender are always operated synchronously in "broadcast" mode. There is no addressing on the output side.
- To ensure reliable operation of the extender, the maximal admissible housing temperature at the measuring point (t_h) must not be exceeded.

Technical data

Name of the device: LiCS VS Extender 186194
 Supply voltage: 220...240 V, 50...60 Hz or DC
 Power consumption: Max. 6.5 W
 Control input: DALI in acc. w. IEC 62386-102/-201
 DALI output: Max. 64 DALI operating devices or max. 200 mA
 Ambient temperature: 0 ... + 50 °C
 t_h point temperature: Max. 65 °C
 Type of protection: IP20
 Protection class: II
 Dimensions (with cord grip): 175 mm x 42 mm x 31.5 mm (LxWxH)
 Housing: Plastic, white
 Weight 150 g
 Plug-in terminals for conductor cross-sections: 0.75 - 2.5 mm²

VS Extender wiring diagram in the Light Controller IP system



Service

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
 Stuttgarter Straße 61/1
 D-73614 Schorndorf, Germany
 Phone: +49 (0)7181 8002-0
 info.vsv@vossloh-schwabe.com

For further information please visit our website: www.vossloh-schwabe.com